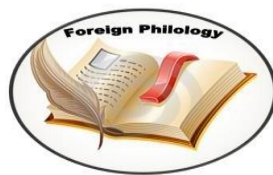




***Шетел филологиясы, лингводидактика
және аударма ісінің өзекті мәселелері***

**VIII Халықаралық ғылыми-тәжірибелік
семинардың жинағы**



Нұр-Сұлтан - 2020

ӘОЖ 80/81
КБЖ 81.2
III 50

Бас редакторы – филология ғылымдарының докторы, профессор
А.Е. Бижкенова

Редакторлық алқасы:

Филология ғылымдарының докторы, профессор К.К. Дуйсекова
Педагогикалық ғылымдарының докторы, профессор К.Н. Булатбаева
Филология ғылымдарының кандидаты, профессор м.а. Г.К. Кенжетаева
Филология ғылымдарының кандидаты, профессор м.а. Н.З. Жуманбекова
Филология ғылымдарының кандидаты, профессор м.а. М.Л. Анафинова

Техникалық редакторы - Смагулова М.Г.

III 50 Шетел филологиясы, лингводидактика және аударма ісінің өзекті мәселелері. VIII Халықаралық ғылыми-тәжірибелік семинардың жинағы. – Нұр-Сұлтан: «Мастер По» ЖШС, 2020. – 141 б.

ISBN 978-601-326-420-2

Л.Н. Гумилев атындағы ЕҰУ-нің филология факультеті шетел филологиясы кафедрасында жылына бір рет ашық түрде өтетін VIII ғылыми-тәжірибелік семинарының жинағына қатысушылардың ізденіс жұмыстары кіргізілген. Шетел филологиясы, шет тілдерін оқыту, және қазіргі таңдағы аударма мәселелеріне арналған ғылыми жазбалар енді.

Мәтіндер мағынасы мен стилистикасы авторлардың жауапкершілігінде.

ӘОЖ 80/81
КБЖ 81.2

ISBN 978-601-326-420-2

© Л.Н. Гумилев атындағы Еуразия ұлттық университеті, 2020

ҚҰТТЫҚТАУ

2020 жылдың 5 сәуірінде Филология ғылымдарының кандидаты, Шетел филологиясы кафедрасының профессоры Гүлнәр Құсайынқызы Сәрсикеева 70 жасқа толды.

Гүлнәр Құсайынқызы, С. Сейфуллин атындағы Целиноград педагогикалық институтының шет тілдер факультетінің түлегі, өзін туған *Alma mater* қабырғасында педагогикалық қызметіне арнады. Ұзақ жылдар бойы француз тілі кафедрасының, кейін Л.Н. Гумилев атындағы Еуразия ұлттық университетінің роман-герман тілдері кафедрасының меңгерушісі қызметтерін атқарды.

Г.К. Сәрсикеева кандидаттық диссертациясын қорғап, тіл білімі доценті ғылыми атағын алды. Ал 2017 жылы ол Париж қаласындағы университетте аударма саласындағы философия докторы ғылыми дәрежесіне диссертация қорғап, Францияның PhD дипломын алды.

Гүлнәр Құсайынқызы білім беру қызметімен қатар, аудармамен айналысты және француз тілінің тәжірибелі аудармашысы болып танылды. Ол француз аудармашыларымен қосылып Францияда қазақ жазушысы, ақын және ағартушы Абай Құнанбаевтың "Қара сөздерін" аударып жарыққа шығарды. Сонымен қатар басқа да қазақ шығармалары, оның ішінде қазақ ертегілері Г.Қ. Сәрсикееваның аудармасымен француз тілінде жарық көрді.

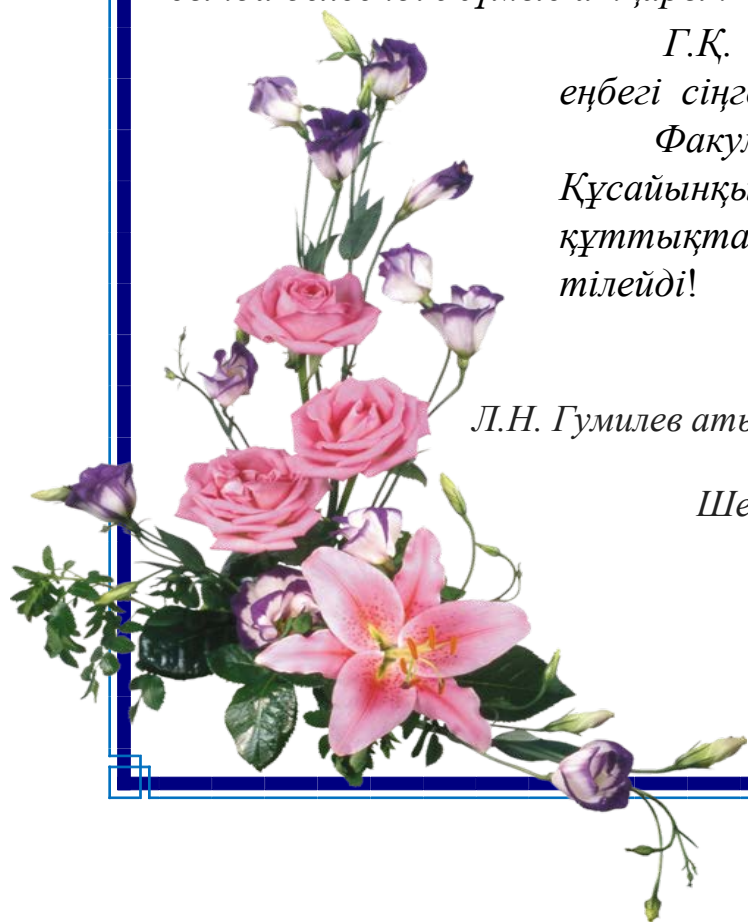
Г.Қ. Сәрсикеева бүгін де Л.Н.Гумилев атындағы Еуразия ұлттық университеті филология факультеті Шетел филологиясы кафедрасында белсенді жұмыс атқарып келеді.

Г.Қ. Сәрсикеева филология факультетінің еңбегі сіңген оқы-тушылар қатарына кіреді.

Факультет пен кафедра ұжымы Гүлнәр Құсайынқызы Сәрсикееваны мерейтойымен құттықтап, одан әрі шығармашылық табыс тілейді!

Л.Н. Гумилев атындағы Еуразия ұлттық университетінің
Филология факультеті мен
Шетел филологиясы кафедрасының ұжымы

30 сәуір, 2020 ж.,
Нұр-Сұлтан қаласы





САРСИКЕЕВА ГҮЛНАР ҚҰСАЙЕНҚЫЗЫ
(туған жылы 05.04.1950)

КСРО ЖАК филология ғылымдарының кандидаты, доценті, Париж Нантер университетінің философия докторы, /PhD/, мамандығы: "Sciences du Langage",
Л.Н. Гумилев атындағы Еуразия ұлттық университетінің
Шетел филологиясы кафедрасының профессоры,
Академиялық Пальма Орденінің Шевальесі (Франция, 2010)
Қазақстан мен Францияның арасындағы мәдени қарым-қатынастарының дамуына
қосқан үлесі үшін

Еңбек қызметі туралы мәліметтер

Білім. Кәсіби қызмет

1970 ж. - Сәкен Сейфуллин атындағы Целиноград мемлекеттік педагогикалық институты түлегі ;

1979-1989 ж. - ЦМПИ француз тілі кафедрасының меңгерушісі, ф.ғ.к., доцент;

1989-2001 ж. - Алматы қ.: Қазақ Мемлекеттік Халықаралық қатынастар және Әлем тілдері университетінің француз филологиясы кафедрасының ф.ғ.к., доценті және қосымша қызмет істеушілік - "КАТКО-AREVA" қазақ-француз компаниясының аға аудармашысы» Қазақстанның оңтүстік және батыс облыстарында;

2001-2008 ж. - ЕҰУ роман-герман тілдері кафедрасының меңгерушісі, ф.ғ.к., доценті;

2008 ж. - ЕҰУ Филология факультетінің Шетел филологиясы кафедрасының ф.ғ.к., доценті;

2018 ж. - қазіргі таңда, Нұр-Султан қаласындағы Л. Н. Гумилев атындағы Еуразия Ұлттық Университетінде Филология факультетінің Шетел филологиясы кафедрасының PhD, профессоры.

Ғылыми және аударма қызметі

Ғылыми бағыттары: Француз филологиясы, Абайтану, Аударматаным.

Шетел филология кафедрасында теориялық және практикалық сабақтарын жүргізу, магистранттар мен докторанттардың диссертацияларының ғылыми басшылығын іске асыру.

2002-2004 ж., 2018ж - «Опера мен Балет театры», кейіннен-Астана-Опера» Мемлекеттік Опера Театрында француз дирижерлері мен балетмейстерлерінің балет, спектакль және опера қойылымындарының француз тілінің аудармашысы;

2008-2017 ж. - халықаралық жобалардың мүшесі (Испания, Германия және Франция (с): "EUROPHRAS. European Society of Phraseology. "Еуропада және одан тыс жерлердегі кең таралған идиомалардың полилингвалды сөздігі". 2012 ж. 1 томы мен 07.10. 2014 ж. 2 томы 07.10. әлемге әйгілі "Peter Lang Publishing Group" баспасында жарық көрді. Réf : www.widespread-idioms.uni-trier.de;

2009 ж. - қазіргі уақытқа дейін "ESFAM" (Болгария) Халықаралық Бағдарламасының тұрақты үйлестірушісі: магистратураға түсу, біліктілігі: "экономика магистрі" бейіні бойынша – ref.- <http://www.bulgaria-france.net/>. Л.Н. Гумилев атындағы Еуразия Ұлттық Университетінің Филология факультеті 40 астам түлектер мен Алматы қ., Қостанай, қала-ларының де София қаласындағы басқару және менеджмент мамандықтар бойынша Франко-фония Институтының Жоғары Мектебін «ESFAM» сәтті бітіріп, Қазақстанда дипломда-рына сәйкес жұмыс жасайды;

2011 ж. - халықаралық коллоквиум ғылыми Комитетінің мүшесі және модератор (Гранада, Испания), сондай-ақ 2017ж осы лауазымдарда - Стамбул қ. (Түркия) Техникалық университетінде. Францияда, Испанияда, Флоренцияда Венгрияда, Румынияда, Ресейде және Қазақстанда 60-тан астам форумдар, конгресстер, коллоквиумдар материалдарының жинақтарында француз тіліндегі ғылыми баяндамалар жарияланды: **17.09.2016 ж.** - "Gestion des ressources et gouvernance" Халықаралық экономикалық коллоквиумда ғылыми комите-тінің мүшесі, баяндама тақырыбы.: «La culture du Kazakhstan et son impact sur les politiques d'environnement ». Roumanie, Université Titu Maiorescu. Экономистер осы баяндама туралы өте жақсы пікірлерімен бөлісіті;

17.08.2017 ж. - "Болашақ энергиясы: Әйелдер, бизнес және жаһандық экономика" жобасының мүшесі, Астана қ., www.expoandwomen, пленарлық сессиядағы ғылыми баяндаманың тақырыбы: "Мәдениет тұрақты даму факторы ретінде";

21-23.09.2017 ж. - Халықаралық конференцияға «Соғыссыз әлем, Жібек жолындағы кездесу» атты сарапшы ретінде. М.М. Әуезов шақыруы бойынша Алматы қаласына ғылыми іс-сапар.

2017-2018 ж. - желтоқсан- қантар айларында Эрасмус+бағдарламасы аясында ВАЛАНСЬЕН-ЭНО-КАМБРЕЗИ университетінде (Франция) студенттер мен магистрант-тарға) -француз тілінде 15 сағат дәріс оқу;

2018 ж. – Мемлекеттік бағдарламасы "Қазақ тіліндегі 100 классикалық туындыны шет тілдеріне аудару» аясында қазақ тілінен француз тіліне 2 әдеби шығарманың аудармасы: Уәлихан Ысқақ "Қоңыр күз еді", және Асқар Сүлейменов "Қара шал" .

2019 ж. - Тұңғыш Президентінің "Рухани жаңғыру"атты мақаласын қазақ және орыс тілдерінен француз тіліне аудару;

2020 ж. - Абайдың 175 жылдығына байланысты ЕҰУ іс-шараларына қатысу: телеар-наларға (КазИнформБюро, Қазмедиа радиосы Егемен Қазақстан газетіне қаз. және орыс тілінде сұхбат беру. Егемен КЗ газетіне қазақ тілінде мақала жазу., Абай «Қара сөздер» француз тіліндегі шығармасынан үзіндіні әлеуметтік желіде оқу.

"Нұр Отан" партиясының тұрақты мүшесі, Француз Альянсы жанындағы француз тілі оқытушылары қауымдастығының мүшесі.

Кітап аудармалары

1. Абай "Қара сөздер", "Білім" баспасы, Алматы, 2001, рег. 2005 жылғы 27 шілдедегі № 166 қаулысы (бірлескен авторлықта).

2. Қазақ халық ертегілері: "Ер Төстік.", изд.: "Акарман-медиа", Астана, 2010 ж., 72 пл. – (цветн. иллюстр.). рег. 2010 жылғы 13 шілдедегі №1245

3. М. Шаханов. "Тайна, унесенная Чингисханом", изд.: "SAR Béar" Perpignan, 2005, (Франция), (орыс тілінен француз тіліндегі аудармасы) рег. 2005 жылғы 29 маусымдағы № 137 (бірлескен авторлықта).

4. "Қазақ халқының мәдениеті туралы антология: тарих, әдебиет және өнер" кітабы, социология ғылымдарының докторы Ванда Дресслермен (Франция) бірлесіп дайындалған кітап. 380бет. Париж қаласындағы "CARACTERE" баспасына тапсырылды.

Марапаттаулар мен көтермелеулер

2002 ж. - ҚР Білім Министрлігінің Құрмет грамотасы

2006 ж. - ҚР БҒМ Мемлекеттік гранты: " ЖОО Үздік оқытушысы" 2006 ж;

2008 ж. - Диплом және Күлтегін медалі – « ЕҰУ Мақтанышы»;

2010 ж. - "Болашақ" Халықаралық Президенттік бағдарламасының Мемлекеттік Гранты»;

2010 ж. - ҚР-дағы Франция Елшілігі: сертификат және ордені: Академиялық Пальма Шевалье атағы ордені: Қазақстан мен Франция арасындағы ғылыми және мәдени қатынас-тарды дамытуға қосқан үлесі үшін;

2012 ж. - Л.Н. Гумилев атындағы Еуразия ұлттық университеті Филология факультетінің 50 жылдығына орай «Құрмет грамотасы»;

2016 ж. Л.Н. Гумилев атындағы Еуразия ұлттық университеті: «ЕҰУ-нің 20 жылдығына» орай «Құрмет грамотасы».



Содержание

Құттықтау.....	3
СОВРЕМЕННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ И СОДЕРЖАНИЕ ИНОЯЗЫКОВОГО ОБРАЗОВАНИЯ	
<i>А.А. Адылханова</i> МЕЖДИСЦИПЛИНАРНЫЙ ПОДХОД В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ В ШКОЛЕ С КАЗАХСКИМ ЯЗЫКОМ ОБУЧЕНИЯ.....	7
<i>Г.Д. Баубекова, К.Н. Булатбаева</i> ФОРМИРОВАНИЕ ДУХОВНО-НРАВСТВЕННЫХ ЦЕННОСТЕЙ МОЛОДЕЖИ НА ОСНОВЕ ФОЛЬКЛОРА КАЗАХСКОГО НАРОДА	11
<i>A.S. Vervein, N.Z. Zhumanbekova</i> NATIONAL SOCIO-CULTURAL STEREOTYPES OF SPEECH COMMUNICATION.....	17
<i>Гладко М.А.</i> ТЕМАТИЧЕСКИЕ ДОМИНАНТЫ В МЕДИАДИСКУРСЕ БЕЛАРУСИ.....	21
<i>Ерланов Е.Е.</i> ШЫҒЫС ҚАЗАҚСТАН ТОПОНИМДЕРІНІҢ ТАРИХИ СИПАТЫ.....	26
<i>Исабекова С.З.</i> АКТУАЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ ВЫСШЕЙ ШКОЛЫ И ПОДГОТОВКА СПЕЦИАЛИСТОВ К ИНОЯЗЫЧНОМУ ПРОФЕССИОНАЛЬНОМУ ОБЩЕНИЮ В КОНТЕКСТЕ ПРОГРАММЫ «РУХАНИ ЖАНҒЫРУ»	32
<i>Отызбаева К.Ж., Дюсенғалиева А.А., Зағоруля О.Л.</i> ВЛИЯНИЕ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА НА РЕЧЬ СОВРЕМЕННОГО ПОДРОСТКА.....	39
ЯЗЫК И ЛИТЕРАТУРА	
<i>A.B. Yertostikova, A.E. Bizhkenova</i> POETISCHER DISKURS DER FRÜHEN LYRIK VON A.A. ASHMATOVA.....	45
<i>Жабигенова Г.С.</i> ЛИЧНОСТНЫЙ СМЫСЛ В ПРОИЗВЕДЕНИЯХ АБАЯ КУНАНБАЕВА «СЛОВА НАЗИДАНИЯ» И МИШЕЛЯ МОНТЕНЯ «ОПЫТЫ».....	51
<i>Искандерова А. Н</i> ПРИНЦИПЫ И ПОДХОДЫ К ИЗУЧЕНИЮ ОРОНИМОВ.....	58
<i>Каримова Н.Б.</i> О ТАЛАНТЕ ТВОРЦА.....	62

Кинжагалиева К.У, Нуркенова С.С.	
СӨЗ МӘДЕНИЕТІНІҢ ҒЫЛЫМИ-ТЕОРИЯЛЫҚ НЕГІЗДЕР.....	65
Мырзалы М.Б., Сарсикеева Г.К.	
АБАЙДЫҢ «ҚАРА СӨЗДЕР» ФИЛОСОФИЯЛЫҚ ТРАКТАТЫНЫҢ ПРАГМАТИКАЛЫҚ ӘЛЕУЕТІ.....	70
Ниязбекова Г.М., Сарсикеева Г.К.	
“THE EFFECT OF LIFE” AS AN IMPLEMENTER OF THE AESTHETIC FUNCTION IN LITERATURE.....	77
Сапабеков С.М.	
ПОСТМОДЕРНИСТСКАЯ ПРОЗА В ЛИТЕРАТУРЕ КАЗАХСТАНА	83
Спиглазова Г.И	
L’ENSEIGNEMENT DU FRANCAIS LANGUE ETRANGERE EN QUATRIEME ANNEE D’ETUDE.....	88
Шишковский С.А.	
К ВОПРОСУ О ПОДХОДАХ К ИЗУЧЕНИЮ ИНТЕРТЕКСТУАЛЬНОСТИ.....	92
ВОПРОСЫ ПЕРЕВОДОВЕДЕНИЯ	
Байгужина Ж.К	
ПРОБЛЕМЫ СОВРЕМЕННОЙ ТЕРМИНОЛОГИИ.....	99
Боранбаева А.М.	
THE SPECIFICITY OF WRITTEN BUSINESS COMMUNICATION.....	105
Дуйсекова К.К., Кенжигожина К.С.	
К ПРОБЛЕМЕ ПЕРЕВОДИМОСТИ И НЕПЕРЕВОДИМОСТИ (по следам перевода «Қара сөздер» Абая на французский язык).....	108
Ерходжаева М. А	
ІЛІЯС ЕСЕНБЕРЛИН «АЛМАС ҚЫЛЫШ» РОМАНЫНДАҒЫ РЕАЛИЯНЫҢ АҒЫЛШЫН ТІЛІНЕ АУДАРЫЛУЫ	112
Загидуллина А.А.	
СОЦИОКУЛЬТУРНЫЕ ОСОБЕННОСТИ ПЕРЕОСМЫСЛЕНИЯ ТОПОНИМОВ ВО ФРАНЦУЗСКОМ ЯЗЫКЕ.....	118
Кадырбаева А.С	
ЗАИМСТВОВАНИЯ ВО ФРАНЦУЗСКОМ ЯЗЫКЕ: ПРОЦЕСС ОБОГАЩЕНИЯ ИЛИ АССИМИЛЯЦИИ ЯЗЫКА?.....	123
Қоңқабаева А.Т.	
КІДІРІСТІҢ ФУНКЦИОНАЛДЫҚ ЕРЕКШЕЛІКТЕРІ	128
Оспанова Ж.Т., Толыбаева К.К.	
ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ МЕТАФОРИЧЕСКОГО ПЕРЕОСМЫСЛЕНИЯ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОСТИ.....	135

противоречие с самим собой.

Эти «мнения» Монтень подвергает неустанному анализу, результатом которого оказывается не приближение к «истине», а всего лишь смена убеждений: «...я не раз (что мне случается делать с большой охотой) принимался поддерживать мнение, противоположное моему; приспособляясь к нему и рассматривая предмет с этой стороны, я так основательно проникался им, что не видел больше оснований для своего прежнего мнения и отказывался от него». А нередко случается и так, что Монтень не узнаёт даже самого себя: «Даже в моих собственных писаниях я не всегда нахожу их первоначальный смысл: я не знаю, что я хотел сказать, и часто принимаюсь с жаром править и вкладывать в них новый смысл вместо первоначального, который я утратил и который был лучше. Я топчусь на месте; мой разум блуждает и мечется».

Каждый автор, наверное, должен чувствовать, что слова Грибоедова: «Как живу, так и пишу: свободно и свободно», относятся и к нему тоже. Подлинный автор не может стать образом, всего образного в произведении. Автор – создающий не может быть создан в той сфере, в которой он сам является создателем. Творца мы видим только в его творении, но никак не в не его. «Познать себя» значит «быть познанным другим», поскольку «самопознание» – одна из основных задач авторов произведений.

Список использованных источников

1. Бахтин М.М. Эстетика словесного творчества. – Москва: Искусство, 1986.
2. Хализев В.Е. теория литературы. - Москва «Высшая школа», 2005.
3. Аверинцев С.С., Андреев М.Л. Категория поэтики в смене литературных эпох// Историческая поэтика. Литературные эпохи и типы художественного сознания. Москва, 1994.
4. Кант И. Критика способности суждения. – Москва «Высшая школа», 1987.
5. Книга слов /Абай. Записки Забытого / Шакарим. – Алматы: 1993. - 128 с.
6. Монтень М. Избранные главы. Москва: Издательство «Правда»1991. - 656 с.

ПРИНЦИПЫ И ПОДХОДЫ К ИЗУЧЕНИЮ ОРОНИМОВ

Искандерова А.Н.

*Магистрант 1 курса, специальности «Иностранная филология», кафедры иностранной филологии Евразийского Национального Университета
им. Л.Н. Гумилева, Нур-Султан, Казахстан
akerke.iskanderova@mail.ru*

Abstract. The relevance of the article is due to the lack of knowledge of oronyms. Oronyms are studied at the intersection of the sciences: history, geography, and linguistics. Names of mountain terrain elements carry valuable linguistic, geographical, ethnographic, and historical information. The article analyzes the principles and approaches to the study of oronyms. The author focuses on the structural and semantic analysis of oronyms.

Keywords: oronyms, toponyms, analysis, mountain terrain.

В настоящее время оронимы как географически-языковая единица изучены в наименьшей степени, хотя топонимика в целом, как и ее общий раздел ономастика, на данный момент являются популярной сферой изу-

чения лингвистов. В связи с этим, возникает необходимость в углублении понимания лингвокультурной ситуации, в формировании которой участвуют не только пространственно-временные, климатические, но и географические факторы, отражающиеся в локальной топонимике; в уточнении определения оронима как исторически, социально и культурно обусловленного географического названия. Наряду с этим, под большим вопросом стоит этимология всех ономастических единиц, в том числе оронимов.

С 40-х годов XX в. по сегодняшний день топонимика, в том числе и оронимика, привлекает внимание специалистов самого разного профиля: лингвистов, географов, геологов, краеведов, историков. В трудах С.К. Бушмакина (1969), Г.И. Донидзе (1969), О.Т. Молчановой (1968), А.К. Матвеева (1984, 1987, 1990), Е.А. Керимбаева (1988), В.И. Исрафилова (1989), Р.Д. Сунчугашева (1999) исследованы оронимия и орографические термины в разных лингвистических аспектах.

Ороним (от греч. ὄρος «гора» + ὄνομα «имя, название») — собственное название любого объекта рельефа земной поверхности: как выпуклого (гора, горный хребет, холм), так и вогнутого (долина, овраг, впадина, ущелье, котлован), то есть любого орографического объекта; класс топонима [1].

Лексико-семантический анализ тех или иных пластов топонимии, тех или иных регионов топонимической системы регионов ценен тем, что позволяет установить физико-природные условия, в которых проходила жизнь народа, общественно-политическое устройство, особенности древнейших верований народа [2]. Исследование этимологии оронимии казахского и английского языков даст возможность выявить различные слои лексики языка, характеризующие его исторические взаимоотношения с другими языками. Этимология призвана выявить причины возникновения как имен собственных, так и географических наименований.

Многогранность и разнообразие функций горных названий – оронимов обусловили разные подходы к их изучению. Широкое распространение получили этнолингвистический подход, представленный в работах А.С. Герда, Н.И. Толстого, Е.Л. Березович, и лингвокультурологический подход, нашедший отражение прежде всего в трудах основоположников лингвострановедческой теории слова Е.М. Верещагина, В.Г. Костомарова и В.Д. Бондалетова. Исследования этих ученых хорошо известны и не нуждаются в дополнительном освещении. Гораздо менее известны научной общественности работы, выполненные в русле когнитивного подхода, который, как показывает анализ литературы, открывает новые возможности в изучении горных названий.

Среди этих возможностей – описание топонимической картины мира как части языковой картины мира, выявление когнитивных механизмов создания горных наименований, изучение оронима как определенной структуры знания, позволяющей выявить и описать ментальные представления о пространстве в целом, об отдельных горных объектах и особенностях их вос-

приятия тем или иным этносом, а также воссоздать ментальный образ самого человека, прожи-вающего на определенной территории.

Рассмотрим подробнее, как решаются выделенные нами проблемы. В новой парадигме научного знания по-прежнему актуальны проблемы топонимии. В этой области исследований доминирует проблема изучения принципов образования топонимов и их когнитивных оснований. Процесс создания географического имени в целом не отличается от процесса создания апеллятивного производного слова, поскольку топоним также является вторичной языковой единицей, и его возникновение, по мнению ученых-когнитологов, происходит в результате взаимодействия концептов [3; 4]. Как и производное слово, ороним имеет трехчастную структуру и состоит из ономаσιологического (когнитивного) базиса, ономаσιологического (когнитивного) признака и связывающего их в единое целое когнитивного предиката. Лингвисты сходятся во мнении, что когнитивным базисом оронима является концепт ВИД ОБЪЕКТА (гора, холм, равнина, низменность, сопка и т.д.), а также его субституты – концепты типа ПРИЗНАК (событие, имя героя, особенности фауны или флоры и другие), отражающие знания человека о членении горного предмета на различные естественные категории (натурфакты) и на искусственные объекты (артефакты), подводимые под определенную рубрику топографической классификации [5, 6]. С точки зрения ситуации означивания выбор когнитивного базиса представляет первый этап создания горного названия. На втором этапе происходит выбор ономаσιологического (когнитивного) признака, который собственно и лежит в основе разграничения однотипных элементов географического пространства и который в силу этого детерминирован не так жестко, как базис топонимии. Признаки эти хорошо описаны в традиционной топонимике и часто интерпретируются в ней как критерии или принципы топонимии [7, 8]. Однако и здесь есть ограничения. При всей свободе выбора неизменным остается одно – концепт МЕСТО при создании концептуальной структуры топонима помещается в контекст тех областей знания, которые обладают определенным ценностным значением и так или иначе связаны с различными видами деятельности человека. Именно эти знания, в том числе знания о пространстве и времени, об обществе, труде, культуре, религии и другие, служат источником заполнения позиции концептуального признака [9, 10, 11].

Свобода выбора концептуального признака обусловлена тем, что между ним и базисом нет однозначной взаимозависимости, а потому их могут соединять разные отношения, разные типы связи. Этому способствует также то обстоятельство, что объединяющий их элемент – предикативные связки не находят вербальной репрезентации во внешней структуре оронима. В результате этого возможна разная интерпретация горных названий. По форме гор, вершин и другим особенностям: Айыртау (каз. ‘раздвоенная гора’), Жарыктау (каз. ‘расколота гора’), Сандыктау (каз. ‘гора в форме сундука’), Талгар (каз. ‘широкое плоское место’, Ылытау (каз. ‘великая гора’). Цветовая характеристика: Алатау (каз. ‘пёстрая гора’), Алтай (каз. ‘алые горы’), Қа-

ратау (каз. 'чёрная гора'), Көкшетау (каз. 'синеватая гора'). По признаку наличия фауны: Арыстанды (каз. 'в форме льва'), Маралбасы (каз. 'как голова марала'), Тышкантау (каз. 'гора в форме мыши'). По признаку наличия или отсутствия растительности: Қоңыртобе (каз. 'возвышенность, где изобилует трава коныр'). Названия, данные по полезным ископаемым Теміртау (каз. 'изобилует железом').

Для изучения процесса образования топонимов некоторые ученые предлагают использовать когнитивно-матричный анализ. Согласно определению Н.Н. Болдырева, когнитивная матрица представляет собой определенный формат знания, в структуре которого выделяются ядро (в иной интерпретации – когнитивный базис, представленный концептом МЕСТО) и периферийные компоненты (когнитивные признаки), открывающие доступ к концептуальным областям различного уровня сложности и связывающие во едино знания о разных аспектах одного явления. Важно при этом, что данные связи (концептуальный предикат) не носят обязательного, стереотипного характера, свойственного узлам фрейма [12]. Данный анализ подойдет и для изучения оронимов, т.к. оронимы – это раздел топонимики.

Наибольшее количество функций топонимы реализуют в географических текстах, в которых они используются и как номенклатурный знак для указания на конкретный топообъект, и как термин, и как стилистическое средство. Разнообразие функций обнаруживают топонимы и в литературоведческих текстах, в которых они служат средством образного лаконичного употребления и создают разного рода аллюзии – исторические, библейские, литературные.

Таким образом, анализ разнообразного языкового материала приводит авторов к теоретически значимому выводу о взаимосвязи между коммуникативно-дискурсивными условиями использования оронимов, между стилевой и жанровой принадлежностью текста и той ролью, которую играют в нем оронимы.

В заключение отметим следующее. В целом обзор литературы показал, что в изучении горных наименований существует тесная взаимосвязь традиционных исследований и новых направлений, обусловленных изменением научных парадигм лингвистического знания. Обращение к проблеме человеческого фактора в языке на материале топонимии, к вопросам организации знания и его влиянию на выбор географического названия позволили ученым сделать важные выводы о закономерностях топонимии, вскрыть когнитивные механизмы, лежащие в основе образования географического названия, и трактовать топонимы как вербально фиксированную систему наивнобытового, культурного и историко-социального знания и этнокультурного опыта, полученного в результате длительного развития народа; топонимы являются уникальным средством отражения, идентификации и оценки окружающего мира, географического пространства и человека; они позволяют обнаружить связь языка и ментальности, языка и национальной идентичности; топонимы обладают большим функциональным потенциалом, который по-разному раскрывается в разных коммуникативно-дискурсивных условиях.

Список использованных источников

1. Подольская Н. В. Словарь русской ономастической терминологии. Изд. 2-е, перераб. и доп. / А. В. Суперанская. — М.: Наука, 1988. — 192 с.
2. Ласынова, Найля Азаматовна, диссертация «Оронимия Юго-Восточного Башкортостана» — Уфа, 2004, 10 с.
3. Кубрякова Е. С. Язык и знание: на пути получения знаний о языке: Части речи с когнитивной точки зрения. Роль языка в познании мира / Е. С. Кубрякова. — Рос. академия наук; Ин-т языкознания. — М.: Языки славянской культуры, 2004. — 560 с.
4. Полянчук О. Б. О сочетании структурного и когнитивного подходов при анализе производного слова / О. Б. Полянчук // Вестник Воронеж. гос. ун-та. — 2012. — № 2. — С. 27–33.
5. Тузикова Д. Б. Ойконимы в испанской языковой картине мира: дис. ... канд. филол. наук / Д. Б. Тузикова. — Воронеж, 2013. — 231 с.
5. Рут М. Э. Образная номинация в русском языке / М. Э. Рут. — Екатеринбург: Изд-во Урал. ун-та, 1992. — 148 с.
6. Рут М. Э. Образная номинация в русском языке / М. Э. Рут. — Екатеринбург: Изд-во Урал. ун-та, 1992. — 148 с.
7. Голомидова М. В. Искусственная номинация в ономастике: дис. ... д-ра филол. наук / М. В. Голомидова. — Екатеринбург, 1998. — 375 с.
8. Копач О. И. Номинация водных объектов в белорусском и английском языках: на материале гелонимов Беларуси и США: дис. ... канд. филол. наук / О. И. Копач. — Минск, 2004. — 156 с.
9. Болдырев Н. Н. О диалектном концепте в когнитивной системе языка / Н. Н. Болдырев, В. Г. Куликов // Известия РАН. Серия литературы и языка. 2006. — Т. 65. — № 3. — С. 3–13.
10. Алпатов В. В. Концептуальные основы формирования английских христианских топонимов: дис. ... канд. филол. наук / В. В. Алпатов. — Тамбов, 2007. — 197 с.
11. Корнева В. В. Категоризация горизонтально ориентированных природных реалий в языковом сознании этноса / В. В. Корнева // Когнитивные исследования языка. Вып. № XVII. — М.; Тамбов: И
12. Корнева В. В. Естественные категории в естественном языке (по данным испанского языка) / В. В. Корнева // Древняя и Новая Романия. — СПб. С.-Петерб. гос. ун-т, 2015. — Т. 15, № 1, — С. 105–118.

О ТАЛАНТЕ ТВОРЦА

Каримова Н.Б.

*Магистрант литературовед 1 курса Ташкентского государственного университета
узбекского языка и литературы имени Алишера Навои,
Республика Узбекистан, Ташкент
filolog_Karimova@inbox.ru*

Аннотация: В данной статье анализируются аспекты относящиеся к творческой лаборатории. Также, изучены отношения писателей и таких как Низами Арузи Самарканди, Адил Якубов, Абдулла Арипов, Эркин Вохидов. Дано определение слова “талант”. Приводятся мнения и определение слова “талант” западными и восточными учеными. Автор излагает своё собственное понятие слова “талант”. Статья изучается проблема воспитание таланта. Основным элементом творческой лаборатории является элемент “талант”. Данная статья посвящается изучению вопроса творческого работа.

Ключевые слова: поэт, дух, творчество, настроение, детальное описание, талант

Abstract: The aim of the article is to analyze peculiarities aspects of creative work laboratory. The great thoughts of famous Uzbek writers such as Nizami Aruzi Samarkandii, Odil Yokhubov, Abdulla Oripov, Erkin Vahidov’s opinions were given as well in this work. The definition of the word “talant” has been studied and also western and eastern scientist’s definitions to the word “talant”. The author investigate the problem of developing talent. The term “talant” is related element to creativity laboratory. The author gives her own opinion of the word “talant”. The article search for creative work’s development.

Key words: poet, author work, mood, image, talent.